COMISIA
EUROPEANĂ

ÎNALTUL REPREZENTANT AL
UNIUNII PENTRU AFACERI
EXTERNE ȘI POLITICA
DE SECURITATE

Bruxelles, 11.3.2022
JOIN(2022) 7 final/2
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0083 (NLE)

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 833/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina

2022/0083 (NLE)

Propunere comună de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 833/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia (PESC) 2022/XXX[1] din XX februarie 2022 de modificare a Deciziei 2014/512/PESC privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina,

având în vedere propunerea comună a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

(1) La 31 iulie 2014, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 833/2014 privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de destabilizare a situației în Ucraina.

(2) Regulamentul (UE) nr. 833/2014 pune în aplicare anumite măsuri prevăzute în Decizia 2014/512/PESC a Consiliului.

(3) La data de [DATA], Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2022/XXX de modificare a Deciziei 2014/512/PESC și de introducere a unor restricții comerciale suplimentare privind fierul și oțelul, precum și produsele de lux.

(4) Decizia (PESC) 2022/XXX extinde lista persoanelor care au legătură cu baza industrială și de apărare a Rusiei cărora li se impun restricții mai stricte la export în ceea ce privește produsele cu dublă utilizare și produsele și tehnologia ce ar putea contribui la consolidarea tehnologică a Rusiei în sectorul apărării și securității.

(5) Decizia (PESC) 2022/XXX impune, totodată, interdicții care vizează investițiile noi în sectorul energetic rus, precum și o restricție cuprinzătoare la export privind echipamentele, tehnologiile și serviciile pentru industria energetică din Rusia, cu excepția industriei nucleare și a sectorului din aval al transportului de energie.

(6) Decizia (PESC) 2022/XXX interzice toate tranzacțiile cu anumite întreprinderi de stat care fac deja obiectul unor restricții de refinanțare.

(7) Decizia (PESC) 2022/XXX interzice, de asemenea, furnizarea de servicii de rating de credit, precum și accesul clienților ruși la orice servicii pe bază de abonament legate de activități de rating.

(8) Aceste măsuri intră sub incidența tratatului și, prin urmare, este necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii, în special pentru a se asigura aplicarea lor uniformă în toate statele membre.

(9) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 833/2014 ar trebui modificat în consecință,

[1] JO L , , p. .

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (UE) 833/2014 se modifică după cum urmează:

(1) La articolul 1, se adaugă următoarele litere:

„(s) «rating de credit» înseamnă o opinie, acordată pe baza unui sistem de clasificare bine stabilit și definit al categoriilor de rating, referitoare la bonitatea unei entități, a unei creanțe sau a unei obligații financiare, a unui titlu de creanță sau a unei acțiuni preferențiale și a altor instrumente financiare ori a unui emitent de astfel de creanțe sau obligații financiare, titluri de creanță sau acțiuni preferențiale și alte instrumente financiare;

(t) «activități de rating» înseamnă analiza datelor și a informațiilor, precum și evaluarea, aprobarea, acordarea și revizuirea ratingurilor de credit;

(u) «sector energetic» înseamnă un sector care acoperă următoarele activități, cu excepția celor legate de domeniul nuclear civil:

(i) explorarea, producția, distribuția în Rusia sau extracția țițeiului, a gazelor naturale sau a combustibililor fosili solizi, rafinarea combustibililor, lichefierea gazelor naturale sau regazificarea;

(ii) fabricarea sau distribuția în Rusia de produse pe bază de combustibili fosili solizi, de produse petroliere rafinate sau de gaze; ori

(iii) construirea, instalarea sau furnizarea de servicii, echipamente sau tehnologii pentru activități legate de producerea de energie electrică sau de producția de energie electrică.”

(2) La articolul 2 alineatul (7) se adaugă următorul punct:

„(iii) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul produselor și tehnologiilor menționate la alineatul (1) ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară conexă este destinată sectorului energetic.”

(3) La articolul 2a alineatul (7) se adaugă următorul punct:

„(iii) vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul produselor și tehnologiilor menționate la alineatul (1) ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară conexă este destinată sectorului energetic.”

(4) La articolul 2b, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În ceea ce privește persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele enumerate în anexa IV, prin derogare de la articolul 2 alineatele (1) și (2) și de la articolul 2a alineatele (1) și (2) și fără a aduce atingere cerințelor de obținere a unei autorizații prevăzute în Regulamentul (UE) 2021/821, autoritățile competente pot autoriza vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de produse și tehnologii cu dublă utilizare, precum și de produse și tehnologii care figurează pe lista din anexa VII ori furnizarea de asistență tehnică sau financiară conexă produselor și tehnologiilor respective numai după ce au stabilit că:”

(5) Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

1. Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, al produselor sau tehnologiilor care figurează pe lista din anexa II, indiferent dacă produsele sau tehnologiile respective provin sau nu din Uniune, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia, inclusiv din zona sa economică exclusivă și de pe platforma sa continentală, ori în scopul utilizării lor în Rusia, inclusiv în zona sa economică exclusivă și pe platforma sa continentală.

2. Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, de orice alte produse sau tehnologii, indiferent dacă provin sau nu din Uniune, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care își desfășoară activitatea în sectorul energetic în Rusia ori în scopul utilizării lor în sectorul energetic din Rusia.

3. Se interzic:

   (a) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia ori în scopul utilizării în Rusia, de asistență tehnică, servicii de intermediere sau alte servicii legate de produsele și tehnologiile menționate la alineatele (1) și (2) și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea acestor produse și tehnologii;

   (b) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia sau în scopul utilizării în Rusia, de finanțare sau de asistență financiară legată de produsele și tehnologiile menționate la alineatele (1) și (2) pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al produselor și tehnologiilor respective ori pentru furnizarea de asistență tehnică, de servicii de intermediere sau de alte servicii conexe produselor sau tehnologiilor respective.

4. Se interzice furnizarea de servicii de asigurare și reasigurare, în mod direct sau indirect, către orice persoană juridică, entitate sau organism care își desfășoară activitatea în sectorul energetic din Rusia.

5. Se interzice furnizarea, în mod direct sau indirect, a oricăror servicii către orice persoană juridică, entitate sau organism care își desfășoară activitatea în sectorul energetic din Rusia.

6. Interdicțiile prevăzute la alineatele (1), (2), (3), (4) și (5) nu se aplică în cazul vânzării, furnizării, transferului sau exportului de produse sau tehnologii, al asistenței tehnice sau financiare conexe, al furnizării de asigurări ori reasigurări sau oricăror servicii necesare pentru:

   (a) transportul de petrol și gaze naturale din Rusia către Uniune;

   (b) prevenirea urgentă a unui eveniment susceptibil să aibă un impact grav și semnificativ asupra sănătății și siguranței umane și asupra mediului ori reducerea urgentă a efectelor unui astfel de eveniment.

7. Interdicțiile prevăzute la alineatele (1), (2), (3), (4) și (5) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți 3 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament], a unei obligații care decurge dintr-un contract încheiat înainte de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau din contractele accesorii necesare pentru executarea unui astfel de contract, cu condiția ca autoritatea competentă să fi fost informată cu cel puțin cinci zile lucrătoare în prealabil.

8. Prin derogare de la alineatele (1), (2), (3), (4) și (5), autoritățile competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, furnizarea de asistență tehnică sau financiară conexă, furnizarea de servicii de asigurare ori reasigurare sau a oricărui serviciu, după ce au stabilit că acest lucru este necesar pentru asigurarea aprovizionării critice cu energie în cadrul Uniunii.

9. Statul membru sau statele membre în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (8), în termen de două săptămâni de la autorizare.”

(6) Articolul 3a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3a

1. Se interzic:

   (a) achiziționarea oricărei noi participații sau extinderea oricărei participații existente în orice persoană juridică, entitate sau organism care își desfășoară activitatea în sectorul energetic din Rusia;

   (b) acordarea sau participarea la orice acord de acordare a oricărui împrumut sau credit ori furnizarea în alt mod de finanțare, inclusiv capital propriu, oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism care își desfășoară activitatea în sectorul energetic din Rusia sau în scopul documentat al finanțării unei astfel de persoane juridice, a unei astfel de entități sau a unui astfel de organism;

   (c) crearea oricărei întreprinderi comune împreună cu orice persoană juridică, entitate sau organism care își desfășoară activitatea în sectorul energetic din Rusia;

   (d) furnizarea de servicii de investiții care au legătură directă cu activitățile menționate la literele (a)-(c).

2. Prin derogare de la alineatul (1), autoritățile competente pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, orice activitate menționată la alineatul (1), după ce au stabilit că este necesară pentru asigurarea aprovizionării critice cu energie în cadrul Uniunii.

3. Statul membru sau statele membre în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul alineatului (8), în termen de două săptămâni de la autorizare.”

(7) Se introduc următoarele articole:

„Articolul 3g

1. Se interzic:

   (a) importul, direct sau indirect, în Uniune de produse siderurgice, astfel cum figurează pe lista din anexa XVII, în cazul în care acestea:

      (i) sunt originare din Rusia; ori

      (ii) au fost exportate din Rusia;

(b) achiziționarea, în mod direct sau indirect, de produse siderurgice, astfel cum figurează pe lista din anexa XVII, care se află în Rusia sau au fost originare din Rusia;

(c) transportul de produse siderurgice, astfel cum figurează pe lista din anexa XVII, în cazul în care acestea au fost originare din Rusia sau sunt exportate din Rusia către orice altă țară;

(d) furnizarea, în mod direct sau indirect, de asistență tehnică, de servicii de intermediere, de finanțare sau de asistență financiară, inclusiv de produse financiare derivate, precum și de servicii de asigurare și reasigurare, legate de interdicțiile prevăzute la literele (a), (b) și (c).

2. Interdicțiile prevăzute la alineatul (1) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți 3 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament], a contractelor încheiate înainte de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte.

Articolul 3h

1. Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, de produse de lux, astfel cum figurează pe lista din anexa XVIII, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Rusia ori în scopul utilizării în Rusia.

2. Interdicția menționată la alineatul (1) se aplică în cazul produselor de lux care figurează pe lista din anexa XVIII, în măsura în care valoarea acestora depășește 300 EUR pe articol, cu excepția cazului în care se prevede altfel în anexă.

3. Interdicția menționată la alineatul (1) nu se aplică în cazul produselor necesare în scopurile oficiale ale misiunilor diplomatice sau consulare din Rusia ale statelor membre ori ale țărilor partenere sau ale organizațiilor internaționale care beneficiază de imunități în conformitate cu dreptul internațional ori în cazul bunurilor personale ale angajaților acestora.

4. Autoritățile competente ale statelor membre pot autoriza, în condițiile pe care le consideră adecvate, o tranzacție cu privire la produsele menționate la punctul 17 din anexa XVIII, cu condiția ca produsele respective să fie destinate unor scopuri umanitare.”

(8) Se introduce următorul articol:

„Articolul 5aa

1. Se interzice angajarea directă sau indirectă în orice tranzacție cu:

(a) o persoană juridică, o entitate sau un organism stabilite în Rusia care sunt controlate sau deținute de stat în proporție de peste 50 % ori în care Rusia, guvernul său ori Banca Centrală a Rusiei are dreptul de a participa la profituri sau cu care Rusia, guvernul său ori Banca Centrală a Rusiei are alte relații economice substanțiale, astfel cum figurează pe lista din anexa XIX;

(b) o persoană juridică, o entitate sau un organism stabilit în afara Uniunii ale cărui drepturi de proprietate sunt deținute, în mod direct sau indirect, în proporție de peste 50 % de o entitate care figurează pe lista din anexa XIX; ori

(c) o persoană juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei entități menționate la prezentul alineat litera (a) sau (b).

2. Interdicția prevăzută la alineatul (1) nu se aplică în cazul executării, până la data de [JO: vă rugăm să introduceți 60 de zile de la intrarea în vigoare a prezentului regulament], a contractelor încheiate înainte de data de [JO: vă rugăm să introduceți data intrării în vigoare a prezentului regulament] sau a contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte.”

(9) Se introduce următorul articol:

„Articolul 5j

1. Începând din data de [JO: vă rugăm să introduceți data: 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentului regulament], se interzice furnizarea de servicii de rating de credit către orice persoană fizică sau juridică rusă cu reședința în Rusia sau către orice persoană juridică, entitate sau organism stabilit(ă) în Rusia.

2. Începând din data de [JO: vă rugăm să introduceți data: 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentului regulament], se interzice acordarea accesului la orice servicii pe bază de abonament legate de activități de rating oricărei persoane fizice sau juridice ruse cu reședința în Rusia sau oricărei persoane juridice, oricărei entități sau oricărui organism stabilit(e) în Rusia.

3. Alineatele (1) și (2) nu se aplică resortisanților unui stat membru sau persoanelor fizice care dețin un permis de ședere temporară sau permanentă într-un stat membru.”

(10) La articolul 11 alineatul (1), litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) persoanele juridice, entitățile sau organismele enumerate în anexa III, IV, V, VI, XII, XIII, XIV, XV sau XIX ori menționate la articolul 5 alineatul (1) litera (b) sau (c), la articolul 5 alineatul (2) litera (b) sau (c), la articolul 5 alineatul (3) litera (c) sau (d), la articolul 5 alineatul (4) litera (b) sau (c), la articolul 5a litera (a), (b) sau (c), la articolul 5aa litera (b) sau (c), la articolul 5h sau la articolul 5j.”

(11) Articolul 12 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 12

Este interzisă participarea, cu bună știință și în mod intenționat, la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor prevăzute în prezentul regulament.”

(12) Anexa IV se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

(13) Se introduc anexele XVII, XVIII și XIX în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Consiliu,
Președintele